



Dokument zasedanja

A10-0029/2024

6.12.2024

*****I**

POROČILO

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi
Direktive 2009/38/ES glede ustanavljanja in delovanja evropskih svetov
delavcev ter učinkovitega izvrševanja pravic do nadnacionalnega obveščanja in
posvetovanja
(COM(2024)0014 – C9-0012/2024 – 2024/0006(COD))

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročevalec: Dennis Radtke

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplekim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplekim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	44
PRILOGA: SUBJEKTI ALI OSEBE, OD KATERIH JE POROČEVALEC PREJEL PRISPEVEK	45
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU	46
POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU.....	47

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2009/38/ES glede ustanavljanja in delovanja evropskih svetov delavcev ter učinkovitega izvrševanja pravic do nadnacionalnega obveščanja in posvetovanja (COM(2024)0014 – C9-0012/2024 – 2024/0006(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2024)0014),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 153(1) v povezavi s členom 153(2)(b) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0012/2024),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 30. maja 2024¹,
 - po posvetovanju z Odborom regij,
 - ob upoštevanju člena 60 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A10-0029/2024),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog direktive Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Dokazi kažejo, da je pravna negotovost v zvezi s pojmom nadnacionalnih zadev privedla do različnih razlag in sporov. Da bi zagotovili pravno

Predlog spremembe

(5) Dokazi kažejo, da je pravna negotovost v zvezi s pojmom nadnacionalnih zadev privedla do različnih razlag in sporov. Da bi zagotovili pravno

¹ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

varnost in zmanjšali tveganje takih sporov, je treba ta pojem pojasniti. V ta namen je primerno pojasniti, da ta direktiva ne bi smela zajemati le primerov, v katerih se lahko razumno pričakuje, da bodo ukrepi, ki jih obravnava vodstvo, vplivali na delavce v več kot eni državi članici, temveč tudi primere, v katerih se lahko razumno pričakuje, da bodo taki ukrepi vplivali na delavce v le eni državi članici, za posledice teh ukrepov pa se lahko razumno pričakuje, da bodo vplivale na delavce v vsaj eni drugi državi članici. To je potrebno, da se zajamejo primeri, v katerih družbe načrtujejo ukrepe, kot so odpovedi in odpusti, ki so izrecno ciljno usmerjeni v podružnice v le eni državi članici, vendar se lahko razumno pričakuje, da bodo imeli posledice za delavce v drugi državi članici, na primer zaradi sprememb v čezmejni dobavni verigi ali proizvodnih dejavnostih, kadar bi taki ukrepi lahko povzročili znatne spremembe v organizaciji dela ali pogodbenih razmerjih.

varnost in zmanjšali tveganje takih sporov, je treba ta pojem pojasniti. V ta namen je primerno pojasniti, da ta direktiva ne bi smela zajemati le primerov, v katerih se lahko razumno pričakuje, da bodo ukrepi, ki jih obravnava vodstvo, vplivali na delavce v več kot eni državi članici, temveč tudi primere, v katerih se lahko razumno pričakuje, da bodo taki ukrepi vplivali na delavce v le eni državi članici, za posledice teh ukrepov pa se lahko razumno pričakuje, da bodo vplivale na delavce v vsaj eni drugi državi članici. **Zajeti bi bilo treba tudi primere, ko se ukrepi, ki jih obravnava vodstvo družbe ali povezanih družb, ki poslujejo na ravni Skupnosti, sprejmejo v državi članici, ki ni država članica, v kateri so ti učinki nastali.** To je potrebno, da se zajamejo primeri, v katerih družbe načrtujejo ukrepe, kot so odpovedi in odpusti, ki so izrecno ciljno usmerjeni v podružnice v le eni državi članici, vendar se lahko razumno pričakuje, da bodo imeli posledice za delavce v drugi državi članici, na primer zaradi sprememb v čezmejni dobavni verigi ali proizvodnih dejavnostih, kadar bi taki ukrepi lahko povzročili znatne spremembe v organizaciji dela ali pogodbenih razmerjih.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Direktiva 2009/38/ES od pogodbenic sporazuma o evropskem svetu delavcev zahteva, da določijo kraj sestankov evropskega sveta delavcev. Primerno je natančneje navesti, da morajo določiti tudi obliko takih sestankov, zlasti da bi se izognili dvomom glede **možnosti dogovora o tem, da bodo nekateri ali vsi sestanki potekali** v virtualnem okolju, in sicer z uporabo orodij za spletne sestanke,

PE766.796v01-00

Predlog spremembe

(8) Direktiva 2009/38/ES od pogodbenic sporazuma o evropskem svetu delavcev zahteva, da določijo kraj sestankov evropskega sveta delavcev. Primerno je natančneje navesti, da morajo določiti tudi obliko takih sestankov, zlasti da bi se izognili dvomom glede **obveznosti, v skladu s katero morajo redni letni sestanki evropskega sveta delavcev in ožjega odbora potekati v živo, medtem ko**

6/47

RR\1311767SL.docx

s čimer se bo zmanjšal okoljski odtis sestankov v skladu s cilji Unije, držav članic in družb glede zmanjšanja emisij, hkrati pa bosta zagotovljena smiselno obveščanje in posvetovanje z nižjimi okoljskimi in finančnimi stroški.

lahko dodatni sestanki *po dogovoru potekajo* v virtualnem okolju, in sicer z uporabo orodij za spletne sestanke, s čimer se bo zmanjšal okoljski odtis sestankov v skladu s cilji Unije, držav članic in družb glede zmanjšanja emisij, hkrati pa bosta zagotovljena smiselno obveščanje in posvetovanje z nižjimi okoljskimi in finančnimi stroški.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Med delovanjem evropskih svetov delavcev lahko pride do negotovosti in sporov glede kritja nekaterih stroškov in dostopa do nekaterih virov. V skladu z načelom avtonomije pogodbenic je primerno zahtevati, da se v sporazumih o evropskem svetu delavcev izrecno določijo nekatere vrste finančnih in materialnih virov, in sicer morebitna uporaba strokovnjakov, kot so strokovnjaki za tehnične zadeve ali pravni strokovnjaki, in kritje honorarjev strokovnjakov ter kritje pravnih stroškov, vključno s stroški pravnega zastopanja in sodelovanja v upravnih ali sodnih postopkih. V sporazumih bi bilo treba obravnavati tudi zagotavljanje ustreznega usposabljanja za člane evropskega sveta delavcev in kritje s tem povezanih stroškov, brez poseganja v minimalno zahtevo iz člena 10(4) Direktive 2009/38/ES.

Predlog spremembe

(9) Med delovanjem evropskih svetov delavcev lahko pride do negotovosti in sporov glede kritja nekaterih stroškov in dostopa do nekaterih virov. V skladu z načelom avtonomije pogodbenic je primerno zahtevati, da se v sporazumih o evropskem svetu delavcev izrecno določijo nekatere vrste finančnih in materialnih virov, in sicer morebitna uporaba strokovnjakov, kot so ***predstavniki potrjenega sindikata na ravni Skupnosti***, strokovnjaki za tehnične zadeve ali pravni strokovnjaki, in kritje honorarjev strokovnjakov ter kritje pravnih stroškov, vključno s stroški pravnega zastopanja in sodelovanja v upravnih ali sodnih postopkih. V sporazumih bi bilo treba obravnavati tudi zagotavljanje ustreznega usposabljanja za člane evropskega sveta delavcev in kritje s tem povezanih stroškov, brez poseganja v minimalno zahtevo iz člena 10(4) Direktive 2009/38/ES. ***Razumni stroški se nanašajo na stroške, ki so povezani s pravilnim delovanjem posebnega pogajalskega telesa ali evropskega sveta delavcev, vključno s stroški strokovnjakov, pravnega zastopanja, udeležbe v upravnih in sodnih postopkih ter usposabljanja. Države članice lahko določijo proračunska pravila za delovanje***

Predlog spremembe 4

Predlog direktive Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Izkazalo se je, da je zahteva iz Direktive 2009/38/ES, da je treba pri določanju sestave evropskih svetov delavcev kolikor je to mogoče upoštevati potrebo po uravnoveženi zastopanosti spolov med delavci, nezadostna za spodbujanje uravnovežene zastopanosti spolov. V večini evropskih svetov delavcev so ženske še vedno premalo zastopane. Zato je treba določiti učinkovitejše in bolj specifične cilje v zvezi z zastopanostjo spolov, ki jih bodo vodstvo in predstavniki delavcev skušali doseči v pogajanjih ali ponovnih pogajanjih o sporazumih. Za doseg te ciljev je morda treba v nekaterih primerih pri sestavi evropskega sveta delavcev ali njegovega ožjega odbora dati prednost premalo zastopanemu spolu. V skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije je tako pozitivno ukrepanje mogoče v skladu z načelom enakega obravnavanja moških in žensk, če ukrepi, sprejeti za doseg cilja uravnovežene zastopanosti spolov, ne zagotavljajo samodejne in brezpogojne prednosti osebam določenega spola, temveč omogočijo upoštevanje drugih meril, kot so zasluge in kvalifikacije ter postopek izvolitve, določen z ustreznimi zakoni. Pogodbenicam sporazumov o evropskem svetu delavcev bi bilo zato treba omogočiti prožnost, ki je potrebna za spoštovanje pravnih in dejanskih omejitev pozitivnega ukrepanja. Iz podobnih razlogov je poleg tega primerno zahtevati ukrepe, s katerimi se skuša doseči uravnovežena zastopanost spolov v sestavi posebnega pogajalskega telesa, da se ta cilj spodbudi že v fazi

Predlog spremembe

(10) ***Evropski sveti delavcev bi morali spodbujati uravnoveženo, vključujočo in raznoliko zastopanost delavcev.*** Izkazalo se je, da je zahteva iz Direktive 2009/38/ES, da je treba pri določanju sestave evropskih svetov delavcev kolikor je to mogoče upoštevati potrebo po uravnoveženi zastopanosti spolov med delavci, nezadostna za spodbujanje uravnovežene zastopanosti spolov. V večini evropskih svetov delavcev so ženske še vedno premalo zastopane. Zato je treba določiti učinkovitejše in bolj specifične cilje v zvezi z zastopanostjo spolov, ki jih bodo vodstvo in predstavniki delavcev skušali doseči v pogajanjih ali ponovnih pogajanjih o sporazumih. Za doseg te ciljev je morda treba v nekaterih primerih pri sestavi evropskega sveta delavcev ali njegovega ožjega odbora dati prednost premalo zastopanemu spolu. V skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije je tako pozitivno ukrepanje mogoče v skladu z načelom enakega obravnavanja moških in žensk, če ukrepi, sprejeti za doseg cilja uravnovežene zastopanosti spolov, ne zagotavljajo samodejne in brezpogojne prednosti osebam določenega spola, temveč omogočijo upoštevanje drugih meril, kot so zasluge in kvalifikacije ter postopek izvolitve, določen z ustreznimi zakoni. Pogodbenicam sporazumov o evropskem svetu delavcev bi bilo zato treba omogočiti prožnost, ki je potrebna za spoštovanje pravnih in dejanskih omejitev pozitivnega ukrepanja. Iz podobnih razlogov je poleg tega primerno zahtevati ukrepe, s katerimi se skuša doseči uravnovežena zastopanost

pogajanj.

spolov v sestavi posebnega pogajalskega telesa, da se ta cilj spodbudi že v fazi pogajanj.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Vodstvo lahko pri izmenjavi občutljivih informacij s člani evropskih svetov delavcev, člani posebnih pogajalskih teles ali predstavniki delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja določi, da se take informacije izmenjujejo v zaupni obliki in se ne razkrijejo. Glavno poslovodstvo bi moralo izmenjavo informacij v zaupni obliki tudi razumno utemeljiti. Z vzpostavitvijo ustreznih ureditev za varovanje zaupnosti občutljivih informacij se lahko ustvari zaupanje in olajša izmenjava takih informacij, hkrati pa se zavarujejo interesi družb in delavcev, med drugim s preprečevanjem vse večjih tveganj, kot je industrijsko vohunjenje.

Predlog spremembe

(12) Vodstvo lahko pri izmenjavi občutljivih informacij s člani evropskih svetov delavcev, člani posebnih pogajalskih teles ali predstavniki delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja določi, da se take informacije izmenjujejo v zaupni obliki in se ne razkrijejo. ***To ne bi smelo veljati za primere, ko se člani evropskega sveta delavcev odločijo, da nacionalnim ali lokalnim svetom delavcev razkrijejo informacije, ki lahko vplivajo na položaj delavcev.*** Glavno poslovodstvo bi moralo izmenjavo informacij v zaupni obliki tudi razumno utemeljiti na podlagi objektivnih meril. Z vzpostavitvijo ustreznih ureditev za varovanje zaupnosti občutljivih informacij se lahko ustvari zaupanje in olajša izmenjava takih informacij, hkrati pa se zavarujejo interesi družb in delavcev, med drugim s preprečevanjem vse večjih tveganj, kot je industrijsko vohunjenje.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Za učinkovito nadnacionalno posvetovanje je potreben pristen dialog med glavnim poslovodstvom in evropskimi sveti delavcev ali predstavniki delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja. To pomeni, da morata

Predlog spremembe

(15) Za učinkovito nadnacionalno posvetovanje je potreben pristen dialog med glavnim poslovodstvom in evropskimi sveti delavcev ali predstavniki delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja. To pomeni, da morata

obveščanje in posvetovanje potekati **tako**, da lahko predstavniki delavcev izrazijo svoje mnenje pred sprejetjem odločitve, in da mora glavno poslovodstvo pred sprejetjem odločitve o predlaganem ukrepu poslati utemeljen odgovor na mnenje evropskih svetov delavcev ali predstavnikov delavcev. Izrecno zahtevo v zvezi s tem bi bilo treba določiti v Direktivi 2009/38/ES, da se zagotovi pravna varnost.

obveščanje in posvetovanje potekati **smiselno in pravočasno, tako** da lahko predstavniki delavcev izrazijo svoje mnenje pred sprejetjem odločitve, **ki lahko vključuje poslovne načrte, socialne načrte in inovacije postopkov, kadar lahko vplivajo na odpuščanje**, in da mora glavno poslovodstvo **ali drugo pristojno telo družbe, ki posluje na ravni Skupnosti ali povezanih družb, ki poslujejo na ravni Skupnosti**, pred sprejetjem odločitve o predlaganem ukrepu poslati utemeljen odgovor na mnenje evropskih svetov delavcev ali predstavnikov delavcev. Izrecno zahtevo v zvezi s tem bi bilo treba določiti v Direktivi 2009/38/ES, da se zagotovi pravna varnost. **V tem okviru je pomembno zagotoviti, da lahko družbe ali povezanih družb, ki poslujejo na ravni Skupnosti učinkovito sprejemajo odločitve in da ne prihaja do nepotrebnih zamud pri odločitvah, ki jih sprejemajo družbe ali povezane družbe, ki poslujejo na ravni Skupnosti.**

Predlog spremembe 7

Predlog direktive

Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15a) V primeru nestrinjanja glede tega, ali naj se izvede postopek obveščanja ali posvetovanja, ni smernic o tem, kako odpraviti negativne učinke, ki jih lahko imajo takšna nesoglasja na člane evropskih svetov delavcev in predstavnike delavcev. Zato bi moralo glavno poslovodstvo v primeru spora o tem, ali je treba izvesti postopek obveščanja in posvetovanja, predložiti pravilno utemeljene argumente v pisni obliki in natančno navesti razloge, zakaj se določbe o obveščanju in posvetovanju iz te direktive ne uporabljajo.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive Uvodna izjava 15 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15b) V okviru postopka obveščanja in posvetovanja lahko evropski svet delavcev ali ožji odbor zaprosi za pomoč in nasvet strokovnjake po lastni izbiri, kot so predstavniki pristojnih potrjenih organizacij delavcev na ravni Skupnosti. Takšnim strokovnjakom bi bilo treba omogočiti, da se udeležujejo sestankov evropskega sveta delavcev in sestankov z glavnim poslovodstvom v vlogi svetovalca. Poleg tega lahko države članice določijo proračunska pravila za delovanje evropskega sveta delavcev.

Predlog spremembe 9

Predlog direktive Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(17) V nekaterih državah članicah imajo imetniki pravic na podlagi Direktive 2009/38/ES težave pri vložitvi pravnih sredstev za uveljavljanje svojih pravic. Zato je treba okrepiti obveznost držav članic, da zagotovijo učinkovita pravna sredstva in dostop do pravnega varstva, ter nadzor Komisije nad izpolnjevanjem te obveznosti. V ta namen bi morale države članice Komisijo uradno obvestiti o tem, kako in v katerih okoliščinah lahko imetniki pravic sprožijo sodne in po potrebi upravne postopke v zvezi z vsemi svojimi pravicami na podlagi te direktive. Poleg tega bi bilo treba pojasniti, da morajo ustrezni postopki omogočati pravočasno in učinkovito izvrševanje ter da morebitni predhodni postopki izvensodne poravnave ne morejo privedi do odločitve, ki bi bila za zadevne

(17) V nekaterih državah članicah imajo imetniki pravic na podlagi Direktive 2009/38/ES težave pri vložitvi pravnih sredstev za uveljavljanje svojih pravic. Zato je treba okrepiti obveznost držav članic, da zagotovijo učinkovita pravna sredstva in dostop do pravnega varstva, ter nadzor Komisije nad izpolnjevanjem te obveznosti. V ta namen bi morale države članice Komisijo uradno obvestiti o tem, kako in v katerih okoliščinah lahko imetniki pravic, **tudi člani posebnega pogajalskega telesa in člani evropskega sveta delavcev**, sprožijo sodne in po potrebi upravne postopke v zvezi z vsemi svojimi pravicami na podlagi te direktive, **vključno s pravico do ustanavljanja sindikatov in članstva v njih**. Poleg tega bi morale države članice **razviti mehanizme za spodbujanje**

stranke zavezujoča, niti ne morejo vplivati na pravico imetnikov pravic do pravnega sredstva.

mediacije in po potrebi zagotoviti alternativne mehanizme za reševanje sporov. Poleg tega bi bilo treba pojasniti, da morajo ustrezni postopki omogočati pravočasno in učinkovito izvrševanje ter da morebitni predhodni postopki izvensodne poravnave ne morejo privedi do odločitve, ki bi bila za zadevne stranke zavezujoča, niti ne morejo vplivati na pravico imetnikov pravic do pravnega sredstva. **Člani posebnih pogajalskih teles in člani evropskih svetov delavcev pa bi morali uživati enako varstvo in zagotovila, enakovredna tistim, ki so predstavnikom delavcev zagotovljena po nacionalnem pravu ali običajih, ki se uporabljajo v državi, v kateri so zaposleni.**

Predlog spremembe 10

Predlog direktive Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Ocena Direktive 2009/38/ES, ki jo je leta 2018 opravila Komisija, je pokazala, da sankcije, ki se uporabljajo v primeru neizpolnjevanja zahtev glede nadnacionalnega obveščanja in posvetovanja, pogosto niso dovolj odvračilne. Zato je primerno določiti obveznost držav članic, da zagotovijo učinkovite, odvračilne in sorazmerne sankcije. V primeru neizpolnjevanja postopkov obveščanja in posvetovanja iz Direktive 2009/38/ES bi bilo treba določiti denarne kazni. **Lahko bi se določile** tudi druge oblike sankcij. **Denarne kazni** bi bilo treba določiti ob upoštevanju velikosti in finančnega položaja družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti, na primer na podlagi njenega letnega prometa, ter vseh drugih pomembnih dejavnikov, kot so teža, trajanje, posledice in naklepnost ali malomarnost kaznivega dejanja, da bi bile lahko učinkovite,

Predlog spremembe

(18) Ocena Direktive 2009/38/ES, ki jo je leta 2018 opravila Komisija, je pokazala, da sankcije, ki se uporabljajo v primeru neizpolnjevanja zahtev glede nadnacionalnega obveščanja in posvetovanja, **žal** pogosto niso dovolj odvračilne, **učinkovite ali sorazmerne.** Zato je primerno določiti obveznost držav članic, da zagotovijo učinkovite, odvračilne in sorazmerne sankcije. V primeru neizpolnjevanja postopkov obveščanja in posvetovanja iz Direktive 2009/38/ES bi bilo treba določiti denarne kazni. **Predvideti bi bilo treba** tudi druge oblike sankcij, **vključno z upravnimi in sodnimi postopki. Države članice bi morale v skladu z nacionalno zakonodajo in običaji poskrbeti za možnost, da se pri nacionalnih sodiščih ali drugih pristojnih organih zahteva predhodna odredba za začasno prekinitev izvajanja odločitev vodstva, dokler se na ustreznih ravni vodstva in predstavnikov ne izvede**

odvračilne in sorazmerne.

*postopek obveščanja in posvetovanja ter tako, da se omogoči utemeljen odgovor glavnega posloводства v skladu s to direktivo. Finančne sankcije bi bilo treba določiti ob upoštevanju velikosti in finančnega položaja družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti, na primer na podlagi njenega letnega prometa, ter vseh drugih pomembnih dejavnikov, kot so teža, trajanje, posledice in naklepnost ali malomarnost kaznivega dejanja, da bi bile lahko učinkovite, odvračilne in sorazmerne, **in temeljiti bi morale na upravnih globah iz člena 83(4) in (5), Uredbe (EU) 2016/679.***

Predlog spremembe 11

Predlog direktive Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Družbe s sporazumom o nadnacionalnem obveščanju in posvetovanju z delavci, ki je bil sklenjen pred 23. septembrom 1996, torej pred datumom začetka uporabe Direktive Sveta 94/45/ES^{1a}, so izvzete iz uporabe obveznosti iz Direktive 2009/38/ES. Organi za obveščanje in posvetovanje z delavci, ustanovljeni na podlagi takih sporazumov, so bili ustanovljeni in še naprej delujejo zunaj področja uporabe prava Unije. Direktiva 2009/38/ES delavcem v izvzetih družbah ne zagotavlja možnosti, da na podlagi navedene direktive zahtevajo ustanovitev evropskega sveta delavcev. Vendar bi morali imeti delavci in njihovi predstavniki v vseh družbah ali povezanih družbah, ki poslujejo na ravni Skupnosti, zaradi pravne jasnosti, enakega obravnavanja in učinkovitosti načeloma pravico, da zahtevajo ustanovitev evropskega sveta delavcev. Skoraj 30 let po tem, ko je bil na ravni Unije prvič vzpostavljen zakonodajni okvir, ki določa minimalne zahteve glede nadnacionalnega

Predlog spremembe

(19) Družbe s sporazumom o nadnacionalnem obveščanju in posvetovanju z delavci, ki je bil sklenjen pred 23. septembrom 1996, torej pred datumom začetka uporabe Direktive Sveta 94/45/ES^{1a}, so izvzete iz uporabe obveznosti iz Direktive 2009/38/ES. Organi za obveščanje in posvetovanje z delavci, ustanovljeni na podlagi takih sporazumov, so bili ustanovljeni in še naprej delujejo zunaj področja uporabe prava Unije, **njihov pravni status pa bi bilo treba urediti s civilnim ali kolektivnim delovnim pravom, odvisno od različnih pravnih sistemov posamezne države članice.** Direktiva 2009/38/ES delavcem v izvzetih družbah ne zagotavlja možnosti, da na podlagi navedene direktive zahtevajo ustanovitev evropskega sveta delavcev. Vendar bi morali imeti delavci in njihovi predstavniki v vseh družbah ali povezanih družbah, ki poslujejo na ravni Skupnosti, zaradi pravne jasnosti, enakega obravnavanja in učinkovitosti načeloma pravico, da zahtevajo ustanovitev

obveščanja in posvetovanja z delavci, ti razlogi prevladajo nad preudarki glede kontinuitete že obstoječih sporazumov, ki so prvotno utemeljevali izvzetje. To izvzetje bi bilo zato treba črtati.

^{1a} Direktiva Sveta 94/45/ES z dne 22. septembra 1994 o ustanovitvi Evropskega sveta delavcev ali uvedbi postopka obveščanja in posvetovanja z delavci v družbah ali povezanih družbah na območju Skupnosti (UL L 254, 30.9.1994, str. 64, ELI:
<http://data.europa.eu/eli/dir/1994/45/oj>).

Predlog spremembe 12

Predlog direktive

Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

evropskega sveta delavcev. Skoraj 30 let po tem, ko je bil na ravni Unije prvič vzpostavljen zakonodajni okvir, ki določa minimalne zahteve glede nadnacionalnega obveščanja in posvetovanja z delavci, ti razlogi prevladajo nad preudarki glede kontinuitete že obstoječih sporazumov, ki so prvotno utemeljevali izvzetje. To izvzetje bi bilo zato treba črtati.

^{1a} Direktiva Sveta 94/45/ES z dne 22. septembra 1994 o ustanovitvi Evropskega sveta delavcev ali uvedbi postopka obveščanja in posvetovanja z delavci v družbah ali povezanih družbah na območju Skupnosti (UL L 254, 30.9.1994, str. 64, ELI:
<http://data.europa.eu/eli/dir/1994/45/oj>).

Predlog spremembe

(19a) Bistveno je, da za vse sporazume o evropskem svetu delavcev veljajo enake pravice in obveznosti, da se zagotovi enaka obravnava delavcev, dostop do uporabe visokih standardov Unije in pravna varnost. Za vzpostavitev enakih regulativnih pogojev, ki urejajo delovanje evropskih svetov delavcev, bi se morale pravice in obveznosti iz Direktive 2009/38/ES uporabljati za vse sporazume o evropskem svetu delavcev in sporazume o postopku obveščanja in posvetovanja, sklenjene v skladu s členoma 5 in 6 Direktive 94/45/ES ali s členoma 5 in 6 te direktive.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) *Poleg tega bi se morale na podlagi istih preudarkov iste minimalne zahteve uporabljati za vse družbe, ki poslujejo na ravni Skupnosti in katerih evropski sveti delavcev delujejo v skladu z Direktivo 2009/38/ES, ter družbe, v katerih je bil sporazum o evropskem svetu delavcev podpisan ali revidiran med 5. junijem 2009 in 5. junijem 2011. Zato bi bilo treba črtati tudi izvzetje slednjih družb iz uporabe Direktive 2009/38/ES.*

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 14

Predlog direktive Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) Evropski sveti delavcev, ki delujejo na podlagi dodatnih pogojev iz Priloge I k Direktivi 2009/38/ES, imajo pravico, da se enkrat letno sestanejo z glavnim poslovodstvom zaradi obveščanja in posvetovanja o poslovnem uspehu in perspektivah zadevne družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti. Da bi okrepili nadnacionalno obveščanje in posvetovanje s temi evropskimi sveti delavcev, je primerno število takih letnih plenarnih zasedanj v dodatnih pogojih povečati na dve.

Predlog spremembe

(21) Evropski sveti delavcev, ki delujejo na podlagi dodatnih pogojev iz Priloge I k Direktivi 2009/38/ES, imajo pravico, da se enkrat letno sestanejo z glavnim poslovodstvom zaradi obveščanja in posvetovanja o poslovnem uspehu in perspektivah zadevne družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti. Da bi okrepili nadnacionalno obveščanje in posvetovanje s temi evropskimi sveti delavcev, je primerno število takih letnih plenarnih zasedanj v dodatnih pogojih povečati na *vsaj* dve. ***Kadar je to primerno in dogovorjeno ter ob zagotavljanju smiselnega obveščanja in posvetovanja, se lahko v izjemnih primerih, ne da bi pri tem nadomestili redne sestanke, uporabijo digitalna sredstva za komunikacijo in usklajevanje.***

Predlog spremembe 15

Predlog direktive Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) *V nekaterih primerih* obstoječi sporazumi o evropskem svetu delavcev ali sporazumi o postopkih obveščanja in posvetovanja, sklenjeni na podlagi Direktive 94/45/ES ali Direktive 2009/38/ES pred začetkom veljavnosti ukrepov, ki so jih države članice sprejele za prenos te direktive, morda niso skladni z **revidiranimi zahtevami**. Zato je primerno določiti prehodne ureditve, ki pogodbenicam takih sporazumov omogočajo, da se o **prilagoditvah pogajajo pred datumom začetka uporabe ukrepov za prenos**.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive Uvodna izjava 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24) Obstoječi sporazumi o evropskem svetu delavcev ali sporazumi o postopkih obveščanja in posvetovanja, sklenjeni na podlagi Direktive 94/45/ES ali Direktive 2009/38/ES pred začetkom veljavnosti ukrepov, ki so jih države članice sprejele za prenos te direktive, morda niso skladni z **revidirano zahtevano vsebino teh sporazumov**. Zato je primerno določiti prehodne ureditve, ki pogodbenicam takih sporazumov omogočajo, da se **pogajajo o dodatkih, ne da bi morale izvesti celoten postopek pogajanj o sporazumu. Da ne bi prišlo do prekinitve obveščanja delavcev in posvetovanja z njimi, mora med pogajanjem o takšnih dodatkih ostati v veljavi obstoječi sporazum evropskega sveta delavcev ali sporazum o postopku obveščanja in posvetovanja**.

(24a) **Če glavno poslovodstvo začne pogajanja za dopolnitev obstoječega sporazuma o evropskem svetu delavcev ali sporazuma o postopkih obveščanja in posvetovanja v skladu z zahtevami te direktive, se ni treba ponovno pogajati o celotnem obstoječem sporazumu. O spremenjenih zahtevah se je treba pogajati kot o dodatku v dveh letih od datuma prenosa te direktive. Predvideti bi bilo treba, da se dodatne zahteve, ki se posebej nanašajo na spremenjene zahteve, uporabljajo, če v tem roku ne bo dosežen**

dogovor o dodatku.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Uvodna izjava 24 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24b) Zagotoviti je treba, da ima posebno pogajalsko telo možnost rednih srečanj z glavnim vodstvom, da bi lahko vodilo smiselna pogajanja. Kadar so pogoji iz člena 7(1) izpolnjeni, bi bilo treba pojasniti, da je za začetek postopka ustanovitve evropskega sveta delavcev v skladu z dodatnimi zahtevami odgovorno glavno poslovodstvo.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 1

Direktiva 2009/38/ES

Člen 1 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) *se lahko za ukrepe*, ki jih obravnava vodstvo *družbe* ali *povezane družbe*, ki *posluje* na ravni Skupnosti, *razumno pričakuje*, da bodo vplivali na delavce v družbah ali podružnicah v več kot eni državi članici;

(a) ukrepi, ki jih obravnava vodstvo v *družbi* ali *povezanih družbah*, ki *poslujejo* na ravni Skupnosti, bodo vplivali na delavce v družbah ali podružnicah v več kot eni državi članici;

Predlog spremembe 19

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 1

Direktiva 2009/38/ES

Člen 1 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) *se lahko za ukrepe*, ki jih obravnava vodstvo družbe ali povezane družbe, ki

(b) *se lahko za ukrepe*, ki jih obravnava vodstvo družbe ali povezane družbe, ki

posluje na ravni Skupnosti, razumno pričakuje, da bodo vplivali na delavce v družbi ali podružnici v eni državi članici, za posledice teh ukrepov pa se lahko razumno pričakuje, da bodo vplivale na delavce v družbi ali podružnici v drugi državi članici.“;

posluje na ravni Skupnosti, razumno pričakuje, da bodo vplivali na delavce v družbi ali podružnici v eni državi članici, za posledice teh ukrepov pa se lahko razumno pričakuje, da bodo vplivale na delavce v družbi ali podružnici v drugi državi članici.“; **ali**

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 1

Direktiva 2009/38/ES

Člen 1 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) se lahko za ukrepe, ki jih obravnava glavno poslovodstvo družbe ali povezanih družb, ki poslujejo na ravni Skupnosti, razumno pričakuje, da bodo vplivali na delavce v državi članici, ki ni država članica, v kateri se ti ukrepi obravnavajo.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 1

Direktiva 2009/38/ES

Člen 1 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Za določitev nadnacionalnega značaja zadeve se upoštevata obseg njenih morebitnih učinkov na delovno silo ter raven zadevnega vodstva in predstavnikov. To vključuje zadeve, ki so pomembne za delavce v smislu obsega njihovega možnega vpliva v dveh ali več državah članicah, ter zadeve, pri katerih gre za prenos dejavnosti med dvema ali več državami članicami.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) v členu 2(1) se točki (f) in (g) nadomestita z naslednjim:

Predlog spremembe

(2) v členu 2(1) se točke (d), (f) in (g) nadomestijo z naslednjim:

Predlog spremembe 23

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 2

Direktiva 2009/38/ES

Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Veljavno besedilo

(d) „predstavniki delavcev“ pomeni predstavnike po nacionalni zakonodaji in/ali običajih;

Predlog spremembe

(d) „predstavniki delavcev“ pomeni sindikate ali predstavnike delavcev po nacionalni zakonodaji ali običajih;

Predlog spremembe 24

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 2

Direktiva 2009/38/ES

Člen 2 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„(f) „obveščanje“ pomeni prenos podatkov predstavnikom delavcev, ki ga opravi delodajalec, da se jim omogoči seznaniti se z neko zadevo in jo preučiti;

Predlog spremembe

„(f) „obveščanje“ pomeni prenos podatkov predstavnikom delavcev, ki ga opravi delodajalec, da se jim omogoči seznaniti se z neko zadevo in jo preučiti ***ter se opravi v času, na način in z vsebino, ki predstavnikom delavcev omogoča, da opravijo poglobljeno presojo možnih vplivov in, kadar je to primerno, pripravijo posvetovanja s pristojnim telesom zadevne družbe ali povezanih družb, ki poslujejo na ravni Skupnosti;***

Predlog spremembe 25

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 2

Direktiva 2009/38/ES

Člen 2 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) „posvetovanje“ pomeni vzpostavljanje dialoga in izmenjavo stališč med predstavniki delavcev in glavnim poslovodstvom ali drugo ustrezno ravno vodstva;“;

Predlog spremembe

(g) „posvetovanje“ pomeni vzpostavljanje dialoga in izmenjavo stališč med predstavniki delavcev in glavnim poslovodstvom ali drugo ustrezno ravno vodstva **v času, na način in z vsebino, ki predstavnikom delavcev omogoča, da na podlagi posredovanih informacij o predlaganih ukrepih, na katere se posvetovanje nanaša, brez poseganja v odgovornosti vodstva in v razumnem roku izrazijo predhodno mnenje, ki se upošteva v družbi ali povezanih družbah, ki poslujejo na ravni Skupnosti. Posvetovanje mora potekati tako, da se predstavnikom delavcev omogoči, da pred sprejetjem odločitve pravočasno dobijo utemeljen pisni odgovor glavnega poslovodstva, če so predstavniki delavcev izrazili svoje mnenje v razumnem roku v skladu s prvim stavkom;“;**

Predlog spremembe 26

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 2

Direktiva 2009/38/ES

Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Za namene točke (c) prvega pododstavka se pri opredelitvi povezanih družb, ki poslujejo na ravni Skupnosti, upoštevajo tudi delavci v obvladujoči in njeni odvisni družbi v smislu člena 3(2), točka (ca);

Predlog spremembe 27

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 3 – odstavek 1

Veljavno besedilo

1. Za namene te direktive „obvladujoča družba“ pomeni družbo, ki ima na drugo družbo („odvisna družba“) odločilen vpliv na primer zaradi lastništva, zaradi finančne udeležbe v njej ali drugih pravil, ki se nanjo nanašajo.

Predlog spremembe 28

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 b (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 3 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 29

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 3 – točka -a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 5 – odstavek 1

Predlog spremembe

(2a) v členu 3 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Za namene te direktive „obvladujoča družba“ pomeni družbo, ki ima na drugo družbo („odvisna družba“) odločilen vpliv na primer zaradi lastništva, zaradi finančne udeležbe v njej, **nadzora nad odločitvami** ali drugih pravil, ki se nanjo nanašajo.

Predlog spremembe

(2b) v členu 3(2) se doda naslednji odstavek:

(ca) „na notranjem trgu neposredno ali posredno prodaja blago ali zagotavlja storitve na podlagi franšiznih ali licenčnih pogodb, sklenjenih z neodvisnimi tretjimi družbami v zameno za licenčnino, če se s temi pogodbami zagotavljajo skupna identiteta, skupno poslovno ime ali koncept ter uporaba enotnih poslovnih metod;“;

1. Za doseganje cilja iz člena 1(1) začne glavno poslovodstvo pogajanja za ustanovitev evropskega sveta delavcev ali za uvedbo postopka za obveščanje in posvetovanje z delavci na lastno pobudo ali na pisno zahtevo najmanj 100 delavcev ali njihovih predstavnikov v najmanj dveh družbah ali podružnicah v najmanj dveh različnih državah članicah.

(-a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Za doseganje cilja iz člena 1(1) začne glavno poslovodstvo pogajanja za ustanovitev evropskega sveta delavcev ali za uvedbo postopka za obveščanje in posvetovanje z delavci na lastno pobudo ali na **skupno ali ločeno** pisno zahtevo najmanj 100 delavcev ali njihovih predstavnikov v najmanj dveh družbah ali podružnicah v najmanj dveh različnih državah članicah.“;

Predlog spremembe 30

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 3 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 5 – odstavek 5 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„(b) Člane posebnega pogajalskega telesa izvolijo ali imenujejo družbe ali povezane družbe, ki poslujejo na ravni Skupnosti, v sorazmerju s številom delavcev, ki jih zaposlujejo v vsaki državi članici, in sicer na način, s katerim se skuša doseči uravnotežena zastopanost spolov, z dodelitvijo enega sedeža vsaki državi članici za vsak delež v tej državi članici zaposlenih delavcev, kar je enako 10 % skupnega števila delavcev, zaposlenih v vseh državah članicah, ali ulomku tega deleža.“;

Predlog spremembe

„(b) Člane posebnega pogajalskega telesa izvolijo ali imenujejo družbe ali povezane družbe, ki poslujejo na ravni Skupnosti, v sorazmerju s številom delavcev, ki jih zaposlujejo v vsaki državi članici, in sicer na način, s katerim se skuša doseči uravnotežena zastopanost spolov, **tako da imajo ženske in moški po najmanj 40 % mest članov posebnega pogajalskega telesa** z dodelitvijo enega sedeža vsaki državi članici za vsak delež v tej državi članici zaposlenih delavcev, kar je enako 10 % skupnega števila delavcev, zaposlenih v vseh državah članicah, ali ulomku tega deleža. **Če ta cilj ni dosežen, posebno pogajalsko telo to pisno utemelji**.“;

Predlog spremembe 31

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 3 – točka a a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 3

Veljavno besedilo

Za namene pogajanj lahko posebno pogajalsko telo zaprosi za pomoč **strokovnjakov po lastni izbiri, med katerimi so lahko na primer predstavniki** pristojnih potrjenih organizacij delavcev na ravni Skupnosti. Ti strokovnjaki in predstavniki sindikatov so lahko na zahtevo posebnega pogajalskega telesa navzoči na pogajalskih sestankih v vlogi svetovalca.

Predlog spremembe

(aa) v odstavku 4 se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„**Za** namene pogajanj lahko posebno pogajalsko telo zaprosi za pomoč **predstavnikov** pristojnih potrjenih organizacij delavcev na ravni Skupnosti, **po potrebi pa tudi drugih strokovnjakov**. Ti strokovnjaki in predstavniki sindikatov so lahko na zahtevo posebnega pogajalskega telesa navzoči na pogajalskih sestankih v vlogi svetovalca.

Predlog spremembe 32

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 3 – točka b – alineja 1

Direktiva 2009/38/ES

Člen 5 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„Ti stroški vključujejo razumne honorarje strokovnjakov, tudi za pravno pomoč, kolikor je to potrebno za ta namen, ter razumne stroške pravnega zastopanja in sodelovanja v upravnih ali sodnih postopkih. Glavno poslovodstvo **se** o stroških **obvesti** pred njihovim nastankom.“;

Predlog spremembe

„Ti stroški vključujejo razumne honorarje strokovnjakov, tudi **predstavnika potrjenega sindikata na ravni Skupnosti**, za pravno pomoč, kolikor je to potrebno za ta namen, ter razumne stroške pravnega zastopanja in sodelovanja v upravnih ali sodnih postopkih. Glavno poslovodstvo **je** o stroških **obveščeno in jih odobri** pred njihovim nastankom.“;

Predlog spremembe 33

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a – alineja 2

Direktiva 2009/38/ES

Člen 6 – odstavek 2 – točka f – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Zahteva glede določitve elementov iz prvega pododstavka, kakor je bil spremenjen z [Urad za publikacije: vstaviti sklic na to direktivo o spremembi*], se uporablja tudi za sporazume o evropskem svetu delavcev, sklenjene pred [Urad za publikacije: vstaviti datum iz drugega pododstavka člena 2 te direktive o spremembi].

črtano

* [Urad za publikacije: vstaviti sklic na UL na to direktivo o spremembi];

Predlog spremembe 34

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka b

Direktiva 2009/38/ES

Člen 6 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

„2a. Glavno poslovodstvo in posebno pogajalsko telo pri pogajanjih **ali ponovnih pogajanjih** o sporazumu o evropskem svetu delavcev dorečeta in določita potrebne ureditve, **da se v največji možni meri** in brez poseganja v nacionalno zakonodajo o izvolitvi predstavnikov delavcev doseže cilj uravnotežene zastopanosti spolov, pri čemer članstvo evropskega sveta delavcev in, kadar je ustrezno, ožjega odbora sestavlja vsaj po 40 % žensk in moških.“;

„2a. Glavno poslovodstvo in posebno pogajalsko telo pri pogajanjih o sporazumu o evropskem svetu delavcev dorečeta in določita potrebne ureditve in brez poseganja v nacionalno zakonodajo o izvolitvi predstavnikov delavcev doseže cilj uravnotežene zastopanosti spolov, pri čemer članstvo evropskega sveta delavcev in, kadar je ustrezno, ožjega odbora sestavlja vsaj po 40 % žensk in moških.“;

Predlog spremembe 35

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 7 – odstavek 1 – uvodni del

Veljavno besedilo

1. Za uresničevanje cilja iz člena 1(1) se uporabljajo dodatni pogoji, določeni z zakonodajo države članice, v katerem ima glavno poslovodstvo sedež:

Predlog spremembe 36

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 5 a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 7 – odstavek 1 – alinea 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe 37

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 5 b (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 7 – odstavek 1 – alinea 3

Veljavno besedilo

– kadar v roku **treh let** od dneva vložitve zahteve ne pride do sklenitve sporazuma po členu 6 in posebno pogajalsko telo ne sprejme sklepa iz člena 5(5).

Predlog spremembe 38

Predlog direktive

Predlog spremembe

(4a) v členu 7(1) se uvodni del nadomesti z naslednjim:

„1. Za uresničevanje cilja iz člena 1(1) se **takoj** uporabljajo dodatni pogoji, določeni z zakonodajo države članice, v katerem ima glavno poslovodstvo sedež.“;

Predlog spremembe

(5a) v členu 7(1) se za drugo alinea vstavi naslednja alinea:

„— **kadar se posebno pogajalsko telo ne sklicuje redno,**“;

Predlog spremembe

(5b) v členu 7(1) se druga alinea nadomesti z naslednjim:

„– kadar v roku **24 mesecev** od dneva vložitve **tovrstne** zahteve ne pride do sklenitve sporazuma po členu 6 in posebno pogajalsko telo ne sprejme sklepa iz člena 5(5).“

Člen 1 – odstavek 1 – točka 5 c (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 7 – odstavek 1 – alinea 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5c) v členu 7(1) se doda naslednji odstavek:

„– kadar je bil sporazum, kakor je določen v členu 6, prekinjen in v 24 mesecih po zadnjem dnevu veljavnosti tega sporazuma ni bil sklenjen nov sporazum.“

Predlog spremembe 39

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 6

Direktiva 2009/38/ES

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Države članice zagotovijo, da člani posebnih pogajalskih teles, člani evropskih svetov delavcev ali predstavniki delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja ter strokovnjaki, ki jim pomagajo, varujejo informacije, ki jim jih izrecno v zaupni obliki posreduje glavno poslovodstvo. Poleg tega lahko glavno poslovodstvo vzpostavi ustrezne ureditve posredovanja in shranjevanja informacij, ki bi prispevale k varovanju zaupnosti informacij, zagotovljenih v zaupni obliki.

1. Države članice zagotovijo, da člani posebnih pogajalskih teles, člani evropskih svetov delavcev ali predstavniki delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja ter strokovnjaki, ki jim pomagajo, varujejo informacije, ki jim jih izrecno v zaupni obliki posreduje glavno poslovodstvo, ***in sicer pod pogoji in v okviru omejitev, ki jih določa pravo Unije in nacionalno pravo, ter na podlagi objektivnih meril.*** Poleg tega lahko glavno poslovodstvo vzpostavi ustrezne ureditve posredovanja in shranjevanja informacij, ki bi prispevale k varovanju zaupnosti informacij, zagotovljenih v zaupni obliki.

Predlog spremembe 40

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 6

Direktiva 2009/38/ES

Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Če glavno poslovodstvo informacije zagotovi v zaupni obliki v skladu z odstavkom 1, člane posebnih pogajalskih teles ali evropskih svetov delavcev oziroma predstavnike delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja obvesti o **razlogih**, ki upravičujejo zagotovitev informacij v zaupni obliki.

Predlog spremembe 41

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 6

Direktiva 2009/38/ES

Člen 8 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Obveznost iz odstavka 1 še naprej velja, ne glede na to, kje so osebe iz odstavka 1, tudi po izteku njihovega mandata, dokler se predložena utemeljitev **v soglasju z glavnim poslovodstvom** ne šteje za zastarelo.“;

Predlog spremembe 42

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 6

Direktiva 2009/38/ES

Člen 8 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Če glavno poslovodstvo informacije zagotovi v zaupni obliki v skladu z odstavkom 1, člane posebnih pogajalskih teles ali evropskih svetov delavcev oziroma predstavnike delavcev v okviru postopka obveščanja in posvetovanja obvesti o **objektivnih merilih**, ki upravičujejo zagotovitev informacij v zaupni obliki, **in določi trajanje zahtev glede zaupnosti**.

Predlog spremembe

3. Obveznost iz odstavka 1 še naprej velja, ne glede na to, kje so osebe iz odstavka 1, tudi po izteku njihovega mandata, dokler se predložena utemeljitev ne šteje za zastarelo.“;

Predlog spremembe

3a. Odstavek 1 se ne uporablja za člane evropskega sveta delavcev, ki nacionalnim ali lokalnim svetom delavcev razkrijejo informacije, ki bi lahko vplivale na položaj delavcev, če so jim bile take informacije zagotovljene v zaupni obliki in zanje veljajo nacionalna pravila o

zaupnosti.

Predlog spremembe 43

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 7

Direktiva 2009/38/ES

Člen 8 a – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Država članica lahko tako oprostitve obveznosti **podvrže** predhodni upravni ali sodni potrditvi.

Predlog spremembe

Države članice tako oprostitve obveznosti **podvržejo** predhodni upravni ali sodni potrditvi.

Predlog spremembe 44

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Obveščanje o nadnacionalnih zadevah se opravi v času, na način in z vsebino, ki **predstavnikom delavcev omogoča**, da **opravijo** poglobljeno presojo **možnih vplivov** in, **kadar je to primerno, pripravijo** posvetovanja s pristojnim telesom zadevne družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti.

Predlog spremembe

2. Obveščanje o nadnacionalnih zadevah se opravi v času, na način in z vsebino, ki **so potrebni in zadostni**, da **se lahko evropski svet delavcev posvetuje z ustreznimi predstavniki delavcev na nacionalni in lokalni ravni, opravi poglobljeno presojo njihovega možnega vpliva** in **se po potrebi pripravi na smiselna** posvetovanja s pristojnim telesom zadevne družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti.

Predlog spremembe 45

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 9 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. *V ustrezno utemeljenih in izrednih primerih, ko sprejetje odločitve zahteva nujnost, vodstvo in predstavniki delavcev karseda hitro izvedejo učinkovit postopek obveščanja in posvetovanja v skladu z odstavkoma 2 in 3. Kadar je to primerno in dogovorjeno, se lahko v ta namen uporabijo digitalna sredstva obveščanja in usklajevanja.*

Predlog spremembe 46

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 9 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3b. *Če med glavnim poslovodstvom in evropskim svetom delavcev ali predstavniki delavcev nastane spor glede tega, ali je treba izvesti postopek obveščanja in posvetovanja, glavno poslovodstvo v pisni obliki ustrezno utemelji razloge, zakaj se zahteve po obveščanju in posvetovanju iz te direktive ali iz sporazumov, sklenjenih na njeni podlagi, ne uporabljajo, vključno z razlogi, ki upravičujejo odsotnost nadnacionalnih vprašanj.*

Predlog spremembe 47

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 9 – odstavek 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3c. *Če je to potrebno za izvajanje nalog evropskega sveta delavcev, lahko evropski svet delavcev ali ožji odbor*

zaprosi za pomoč strokovnjake po lastni izbiri. Med temi strokovnjaki so lahko tudi predstavniki pristojnih potrjenih organizacij delavcev na ravni Skupnosti. Na zahtevo evropskega sveta delavcev so ti strokovnjaki navzoči na sestankih evropskega sveta delavcev in sestankih z glavnim poslovodstvom v vlogi svetovalca.

Predlog spremembe 48

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Brez poseganja v pristojnosti drugih teles ali organizacij na tem področju imajo člani evropskega sveta delavcev na voljo sredstva, potrebna za uresničevanje pravic iz te direktive, in kolektivno zastopajo interese delavcev družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti.

Predlog spremembe

1. Brez poseganja v pristojnosti drugih teles ali organizacij na tem področju imajo člani **posebnega pogajalskega telesa, člani** evropskega sveta delavcev **in predstavniki delavcev** na voljo sredstva **in pravno sposobnost**, potrebna za uresničevanje pravic iz te direktive, in kolektivno zastopajo interese delavcev družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti.

Predlog spremembe 49

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Brez poseganja v člena 8 in 8a imajo člani evropskega sveta delavcev pravico in potrebna sredstva, da predstavnike delavcev podružnic ali družb v povezani družbi, ki posluje na ravni Skupnosti, ali če teh predstavnikov ni, vse delavce, obvestijo o vsebini in rezultatih postopka obveščanja in posvetovanja, zlasti pred sestanki z glavnim poslovodstvom in

Predlog spremembe

2. Brez poseganja v člena 8 in 8a imajo člani evropskega sveta delavcev pravico in potrebna sredstva, da predstavnike delavcev podružnic ali družb v povezani družbi, ki posluje na ravni Skupnosti, ali če teh predstavnikov ni, vse delavce, obvestijo o vsebini in rezultatih postopka obveščanja in posvetovanja **ter kadar koli presodijo, da je to potrebno za**

po njih.

opravljanje njihovih nalog, ki izhajajo iz te direktive, zlasti pred sestanki z glavnim poslovodstvom in po njih.

Predlog spremembe 50

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člani posebnih pogajalskih teles, člani evropskih svetov delavcev in predstavniki delavcev, ki sodelujejo v postopkih iz člena 6(3), uživajo enako varstvo in zagotovila kot predstavniki delavcev po nacionalni zakonodaji in običajih, ki veljajo v državi, v kateri so zaposleni.

Predlog spremembe

Člani posebnih pogajalskih teles, člani evropskih svetov delavcev in predstavniki delavcev, ki sodelujejo v postopkih iz člena 6(3), ***pri opravljanju svojih nalog, vključno s pravico do ustanavljanja sindikatov in članstva v njih***, uživajo enako varstvo in zagotovila kot predstavniki delavcev po nacionalni zakonodaji in ***ali*** običajih, ki veljajo v državi, v kateri so zaposleni.

Predlog spremembe 51

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 3 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Član posebnega pogajalskega telesa ali evropskega sveta delavcev ali namestnik takega člana, ki je član posadke morskega plovila, ima pravico, da se udeleži sestanka posebnega pogajalskega telesa ali evropskega sveta delavcev ali katerega koli drugega sestanka po postopkih, določenih v skladu s členom 6(3), kadar ta član ali nadomestni član v času sestanka ni na morju ali v pristanišču v državi, ki ni država, v kateri ima sedež ladjarska družba.

Predlog spremembe

Član posebnega pogajalskega telesa ali evropskega sveta delavcev ali namestnik takega člana, ki je član posadke morskega plovila, ima pravico, da se udeleži sestanka posebnega pogajalskega telesa ali evropskega sveta delavcev ali katerega koli drugega sestanka po postopkih, določenih v skladu s členom 6(3), kadar ta član ali nadomestni član v času sestanka ni na morju ali v pristanišču v državi, ki ni država, v kateri ima sedež ladjarska družba.

Predlog spremembe 52

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 3 – pododstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Kadar je to izvedljivo, se sestanki načrtujejo tako, da se omogoči udeležba članov ali nadomestnih članov, ki so člani posadk morskih plovil.

Predlog spremembe 53

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 3 – pododstavek 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Kadar se član posebnega pogajalskega telesa ali evropskega sveta delavcev ali namestnik takega člana, ki je član posadke morskega plovila, ne more udeležiti sestanka, se preuči možnost uporabe novih informacijskih in komunikacijskih tehnologij, kadar je to mogoče.

Predlog spremembe 54

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Članom posebnega pogajalskega telesa in evropskega sveta delavcev se zagotovi plačana odsotnost z dela zaradi usposabljanja, če je to potrebno za ***izpolnjevanje*** njihovih predstaviških

Članom posebnega pogajalskega telesa in evropskega sveta delavcev se zagotovi plačana odsotnost z dela zaradi usposabljanja, če je to potrebno za ***in povezano z izpolnjevanjem*** njihovih

nalog na mednarodni ravni.

predstavniških nalog na mednarodni ravni.

Predlog spremembe 55

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 8

Direktiva 2009/38/ES

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Brez poseganja v sporazume, sklenjene v skladu s členom 6(2), točka (f), stroške takega usposabljanja in s tem povezane stroške krije glavno poslovodstvo, pod pogojem, da je bilo glavno poslovodstvo o tem vnaprej **obveščeno**.

Predlog spremembe

Brez poseganja v sporazume, sklenjene v skladu s členom 6(2), točka (f), stroške takega usposabljanja in s tem povezane stroške krije glavno poslovodstvo **ali katera koli druga ustrežna raven vodstva**, pod pogojem, da sta bila glavno poslovodstvo **ali katera koli druga ustrežna raven vodstva** o tem vnaprej **obveščena**.

Predlog spremembe 56

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) so na voljo ustrezni postopki, ki omogočajo pravočasno in učinkovito izvrševanje pravic in obveznosti iz te direktive;

Predlog spremembe

(a) so na voljo **lahko dostopni** ustrezni **upravni in sodni** postopki, ki omogočajo pravočasno in učinkovito izvrševanje pravic in obveznosti iz te direktive, **vložitev zahteve za začasno odložitev izvajanja odločitev glavnega poslovodstva in prenehanje začasne odložitve tega odločanja, vključno z možnostjo zahtevati predhodno odredbo za začasno odložitev izvajanja odločitev glavnega poslovodstva, kadar se take odločitve izpodbijajo na podlagi kršitve zahtev glede obveščanja in posvetovanja iz te direktive ali sporazumov, sklenjenih v skladu z njo. Učinki izpodbijanih odločitev na pogodbe o zaposlitvi ali delovna razmerja**

prizadetih delavcev se ustrezno odložijo;

Predlog spremembe 57

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 2 – točka b – pododstavek 1 a (novo) – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Kazni iz točke (b) vključujejo:

Predlog spremembe 58

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 2 – točka b – pododstavek 1 a (novo) – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(i) denarne kazni, ki so sorazmerne z naravo, resnostjo in trajanjem kršitve s strani družbe in katerih znesek se poveča glede na število prizadetih zaposlenih;

Predlog spremembe 59

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 2 – točka b – pododstavek 1 a (novo) – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ii) odredbe, s katerimi se družbi za obdobje do treh let odvzame pravica do nekaterih ali vseh javnih ugodnosti, pomoči ali subvencij, vključno s sredstvi Unije, ki jih upravljajo zadevne države članice;

Predlog spremembe 60

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 2 – točka b – pododstavek 1 a (novo) – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iii) odredbe, s katerimi je družba izključena iz postopka javnega naročanja, kot je opredeljen v Direktivi 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta^{1a}.

^{1a} *Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65).*

Predlog spremembe 61

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice v primeru neizpolnjevanja nacionalnih določb za prenos obveznosti iz člena 9(2) in (3) določijo denarne kazni, in sicer ob upoštevanju meril iz tretjega pododstavka tega odstavka, brez poseganja v možnost določitve dodatnih drugih vrst sankcij.

V primeru kršitev iz točke (b) tega odstavka, ki niso storjene namerno, so denarne kazni iz točke (a) tega odstavka materialne in enakovredne tistim iz člena 83(4) Uredbe (EU) 2016/679^{1a}.

^{1a} *Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).*

Predlog spremembe 62

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice za namene točke (b) prvega pododstavka pri določanju kazni upoštevajo težo, trajanje, posledice in naklepnost ali malomarnost kaznivega dejanja, v zvezi z denarnimi kaznimi pa tudi velikost in finančni položaj sankcionirane družbe ali povezane družbe ter vsa druga ustrežna merila.“;

Predlog spremembe

V primeru kršitev iz točke (b) tega odstavka, ki so storjene namerno, so denarne kazni iz točke (a) tega odstavka materialne in enakovredne tistim iz člena 83(5) Uredbe (EU) 2016/679.“;

Predlog spremembe 63

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka b – alinea 1 a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 11 – odstavek 3 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„4. Kadar države članice dostop do tožbe pri sodišču pogojujejo s predhodnim

Predlog spremembe

– za prvim pododstavkom se vstavi naslednji pododstavek:

„Glavno poslovodstvo krije sodne stroške, nastale pri izvajanju postopkov, stroške pravnega zastopanja in dodatne stroške, kot so dnevnice in potni stroški za vsaj enega predstavnika delavcev;“

Predlog spremembe 64

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 – točka c

Direktiva 2009/38/ES

Člen 12 a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„4. Kadar države članice dostop do tožbe pri sodišču pogojujejo s predhodnim

Predlog spremembe

„4. Države članice se spodbuja, da vzpostavijo zunajsodne postopke

alternativnim reševanjem sporov, se v tem postopku ne sklene odločitev, ki bi bila za zadevne stranke zavezujoča, niti ta postopek kako drugače ne vpliva na njihovo pravico do pravnega sredstva.“;

mediacije, ki obema pogodbenicama omogočajo, da najdeta sprejemljive rešitve. Kadar države članice dostop do tožbe pri sodišču pogojujejo s predhodnim alternativnim reševanjem sporov, se v tem postopku ne sklene odločitev, ki bi bila za zadevne stranke zavezujoča, niti ta postopek kako drugače ne vpliva na njihovo pravico do pravnega sredstva.“;

Predlog spremembe 65

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Člen 12 b – odstavek 12

Veljavno besedilo

2. Način povezovanja med obveščanjem in posvetovanjem z evropskim svetom delavcev in predstavnimi telesi delavcev na nacionalni ravni se določi s sporazumom iz člena 6. Ta sporazum ne posega v določbe nacionalnega prava in/ali nacionalne običaje na področju obveščanja in posvetovanja z delavci.

Predlog spremembe

(9a) v členu 12 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

2. Način povezovanja med obveščanjem in posvetovanjem z evropskim svetom delavcev in predstavnimi telesi delavcev na nacionalni ravni se določi s sporazumom iz člena 6, **da se zagotovi dobro usklajevanje med postopki obveščanja in posvetovanja, ki potekajo v evropskem svetu delavcev in svetih delavcev, ustanovljenih na nacionalni ravni.** Ta sporazum ne posega v določbe nacionalnega prava in/ali nacionalne običaje na področju obveščanja in posvetovanja z delavci.

Predlog spremembe 66

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 10

Direktiva 2009/38/ES

Člen 12 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) v členu 12 se doda naslednji odstavek:

Predlog spremembe

črtano

„6. Vsaka država članica lahko sprejme posebne določbe za glavno poslovodstvo družb na svojem ozemlju, ki si glede obveščanja in svobode izražanja neposredno in pretežno prizadevajo za ideološko vodenje, vendar pod pogojem, da take posebne določbe že obstajajo v nacionalni zakonodaji na dan sprejetja te direktive.“;

Predlog spremembe 67

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 12

Direktiva 2009/38/ES

Člen 14 a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Kadar **po prenosu [Urad za publikacije: vstaviti sklic na to direktivo o spremembi]** sporazum o evropskem svetu delavcev ali sporazum o postopku obveščanja in posvetovanja, sklenjen pred [Urad za publikacije: vstaviti datum začetka uporabe določb za prenos iz člena 2(1), drugi pododstavek, te direktive o spremembi] v skladu s členoma 5 in 6 Direktive 94/45/ES ali členoma 5 in 6 te direktive, **ni skladen s katero od zahtev, ki se uporabljajo za navedeni sporazum, zaradi sprememb iz [Urad za publikacije: vstaviti sklic na to direktivo o spremembi], glavno poslovodstvo začne pogajanja o prilagoditvi sporazuma na pisno zahtevo vsaj 100 delavcev ali njihovih predstavnikov v vsaj dveh družbah ali podružnicah v vsaj dveh različnih državah članicah. Glavno poslovodstvo lahko taka pogajanja začne tudi na lastno pobudo.**

Predlog spremembe 68

Predlog direktive

Predlog spremembe

1. Kadar sporazum o evropskem svetu delavcev ali sporazum o postopku obveščanja in posvetovanja, sklenjen pred [Urad za publikacije: vstaviti datum začetka uporabe določb za prenos iz člena 2(1), drugi pododstavek, te direktive o spremembi] v skladu s členoma 5 in 6 Direktive 94/45/ES ali členoma 5 in 6 te direktive, **ne določa vseh elementov iz člena 6(2), kot je bil spremenjen z [Urad za publikacije: vstaviti sklic na to direktivo o spremembi], glavno poslovodstvo do ... [eno leto po začetku veljavnosti te direktive] začne pogajanja o uvedbi dodatka, ki določa elemente, ki niso določeni v obstoječem sporazumu o evropskem svetu delavcev ali sporazumu o postopku obveščanja in posvetovanja.**

Člen 1 – odstavek 1 – točka 12
Direktiva 2009/38/ES
Člen 14 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Če sporazum o evropskem svetu delavcev ali sporazum o postopku obveščanja in posvetovanja vsebuje postopkovne ureditve za prilagoditev sporazuma ali ponovna pogajanja o njem, se lahko o **prilagoditvi** pogaja v skladu s temi ureditvami. V nasprotnem primeru se **prilagoditev** izvede po postopku iz člena 5 v povezavi členom 13, drugi in tretji odstavek.

Predlog spremembe 69

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 12
Direktiva 2009/38/ES
Člen 14 a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Kadar se v postopku prilagoditve sporazum ne sklene v dveh letih **od datuma zadevne zahteve delavcev ali njihovih predstavnikov**, se uporabljajo dodatni pogoji iz Priloge I. “;

Predlog spremembe 70

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 12 a (novo)
Direktiva 2009/38/ES
Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Če sporazum o evropskem svetu delavcev ali sporazum o postopku obveščanja in posvetovanja vsebuje postopkovne ureditve za prilagoditev sporazuma ali ponovna pogajanja o njem, se lahko o **uvedbi dodatka** pogaja v skladu s temi ureditvami. V nasprotnem primeru se **uvedba dodatka** izvede po postopku iz člena 5 v povezavi členom 13, drugi in tretji odstavek.

Predlog spremembe

3. Kadar se v postopku prilagoditve, **sproženem v skladu z odstavkom 1**, sporazum **o dodatku** ne sklene v dveh letih **po začetku pogajanj**, se uporabljajo dodatni pogoji iz Priloge I **v zvezi z elementi, ki niso določeni v obstoječem sporazumu o evropskem svetu delavcev ali sporazumu o postopku obveščanja in posvetovanja.**“;

(12a) vstavi se naslednji člen:

„Člen 15a

Spremljanje

- 1. Da bi zagotovili pravilno uporabo te direktive ter obravnavali in reševali praktične težave, povezane z njenim izvajanjem, se ustanovi odbor za spremljanje.**
- 2. Odbor za spremljanje sestavljajo po en predstavnik iz posamezne države članice, po trije predstavniki vsakega od evropskih socialnih partnerjev in Evropska komisija.**
- 3. Odbor za spremljanje se sestane dvakrat letno, predseduje pa mu Komisija.“**

Predlog spremembe 71

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

„2a. Države članice Komisijo karseda hitro uradno obvestijo o sprejetih ukrepih iz člena 11(2).“

Predlog spremembe 72

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 1 – točka a a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Priloga 1 – točka 1 – točka a – odstavek 2

Veljavno besedilo

Predlog spremembe

Obveščanje evropskega sveta delavcev se nanaša zlasti na strukturo družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti, njen gospodarski in finančni položaj ter verjetni razvoj dejavnosti, proizvodnje in prodaje. Obveščanje in

(aa) v odstavku 1, drugi pododstavek, se točka (a) nadomesti z naslednjim:

Obveščanje evropskega sveta delavcev **o nadnacionalnih zadevah** se nanaša zlasti na strukturo družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti, njen gospodarski in finančni položaj ter verjetni razvoj dejavnosti, proizvodnje in prodaje.

posvetovanje z evropskim svetom delavcev se nanaša zlasti na verjetni razvoj zaposlovanja, **naložbe**, temeljne spremembe glede organizacije družbe, uvajanje novih delovnih in proizvodnih postopkov, prenos proizvodnje, združitve, zmanjšanje ali zapiranje družb, podružnic ali njihovih bistvenih delov in kolektivno odpuščanje presežnih delavcev.

Obveščanje in posvetovanje z evropskim svetom delavcev se nanaša zlasti na verjetni razvoj zaposlovanja, **delovne pogoje, politike v zvezi s spretnostmi in usposabljanjem, tudi v franšiznih mrežah**, temeljne spremembe glede organizacije družbe, uvajanje novih delovnih in proizvodnih postopkov, prenos proizvodnje, združitve, zmanjšanje ali zapiranje družb, podružnic ali njihovih bistvenih delov in kolektivno odpuščanje presežnih delavcev.

Predlog spremembe 73

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 1 – točka c

Direktiva 2009/38/ES

Priloga 1 – točka 1 – točka dd

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„(dd) **Članstvo** evropskega sveta delavcev in ožjega odbora **po možnosti** sestavlja vsaj po 40 % žensk in moških.“;

Predlog spremembe

„(dd) **V članstvu** evropskega sveta delavcev in ožjega odbora **je zastopana raznolika delovna sila**, sestavlja **pa ju** vsaj po 40 % žensk in moških.

Predlog spremembe 74

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 2

Direktiva 2009/38/ES

Priloga 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„2. Evropski svet delavcev ima pravico, da se dvakrat letno sestane z glavnim poslovodstvom zaradi obveščanja in posvetovanja na osnovi poročila, ki ga pripravi glavno poslovodstvo, o poslovnem uspehu in perspektivah družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti. Poslovodstva lokalnih družb se o tem ustrezno obvestijo.“

Predlog spremembe

„2. Evropski svet delavcev ima pravico, da se **vsaj** dvakrat letno **osebno** sestane z glavnim poslovodstvom zaradi obveščanja in posvetovanja na osnovi poročila, ki ga pripravi glavno poslovodstvo, o poslovnem uspehu in perspektivah družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti. Poslovodstva lokalnih družb se o tem ustrezno obvestijo. **Kadar je to primerno in dogovorjeno ter ob zagotavljanju**

smiselnega obveščanja in posvetovanja, se lahko v izjemnih primerih, ne da bi pri tem nadomestili redne sestanke, uporabijo digitalna sredstva za komunikacijo in usklajevanje.“

Predlog spremembe 75

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 3

Direktiva 2009/38/ES

Priloga I – točka 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Kadar se pojavijo izredne okoliščine ali odločitve, ki lahko znatno vplivajo na interese delavcev, zaradi nujnosti pa obveščanja ali posvetovanja ni mogoče opraviti na naslednjem načrtovanem sestanku evropskega sveta delavcev, zlasti v primeru spremembe lokacije, zaprtja podružnic ali družb ali kolektivnega odpuščanja presežnih delavcev, ima ožji odbor, ali če tega odbora ni, evropski svet delavcev, pravico, da je s tem pravočasno seznanjen. Pravico ima, da se na svojo zahtevo sestane z glavnim poslovodstvom ali drugo, bolj ustrezno ravno vodstva v sklopu družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti, ki je pristojna za samostojno odločanje, zaradi obveščanja in posvetovanja.

Predlog spremembe

Kadar se pojavijo izredne okoliščine ali odločitve, ki lahko znatno vplivajo na interese delavcev ***ali bodo verjetno vplivale nanje***, zaradi nujnosti pa obveščanja ali posvetovanja ni mogoče opraviti na naslednjem načrtovanem sestanku evropskega sveta delavcev, zlasti v primeru spremembe lokacije, zaprtja podružnic ali družb ali kolektivnega odpuščanja presežnih delavcev, ima ožji odbor, ali če tega odbora ni, evropski svet delavcev, pravico, da je s tem pravočasno seznanjen. Pravico ima, da se na svojo zahtevo sestane z glavnim poslovodstvom ali drugo, bolj ustrezno ravno vodstva v sklopu družbe ali povezane družbe, ki posluje na ravni Skupnosti, ki je pristojna za samostojno odločanje, zaradi obveščanja in posvetovanja.

Predlog spremembe 76

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 3

Direktiva 2009/38/ES

Priloga I – točka 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Člani evropskega sveta delavcev, ki so jih izvolile ali imenovalе podružnice in/ali družbe, ki jih ali jih lahko te okoliščine

Predlog spremembe

Člani evropskega sveta delavcev, ki so jih izvolile ali imenovalе podružnice in/ali družbe, ki jih ali jih lahko te okoliščine

oziroma odločitve **neposredno zadevajo**, imajo prav tako pravico do udeležbe na sestanku z ožjim odborom.“;

oziroma odločitve **prizadenejo**, imajo prav tako pravico do udeležbe na sestanku z ožjim odborom.“;

Predlog spremembe 77

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – točka 3 a (novo)

Direktiva 2009/38/ES

Priloga 1 – točka 4 a (novo)

Veljavno besedilo

Predlog spremembe

4a. Postopki obveščanja in posvetovanja v evropskem svetu delavcev se izvajajo brez poseganja v postopke na nacionalni ravni. Kadar postopek že poteka na nacionalni ravni, evropski svet delavcev in glavno poslovodstvo zagotovita, da se lahko ti postopki vsebinsko in časovno dopolnjujejo.

Predlog spremembe 78

Predlog direktive

Priloga 1 – odstavek 1 – točka 5 – točka a

Direktiva 2009/38/ES

Priloga 1 – točka 6 – odstavek 3 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Operativni stroški evropskega sveta delavcev vključujejo razumne stroške pravne pomoči, zastopanja in postopkov. Glavno poslovodstvo se o stroških obvesti pred njihovim nastankom.

Operativni stroški evropskega sveta delavcev vključujejo razumne stroške pravne pomoči, zastopanja in postopkov **ter ustreznega usposabljanja članov evropskega sveta delavcev**. Glavno poslovodstvo se o stroških obvesti pred njihovim nastankom.

OBRAZLOŽITEV

Zeleni in digitalni prehod ustvarjata priložnosti in izzive za trge dela, delodajalce in delavce. Da bi našli trajnostne rešitve za spremembe na trgu dela, je treba delavce, delodajalce in državljane spodbujati k sodelovanju v demokratičnih sistemih in procesih odločanja.

Evropski sveti delavcev so nedvomno zgodba o uspehu in pomemben steber evropskega socialnega modela. Od sprejetja in prenosa Direktive 94/45/ES so minila skoraj tri desetletja in več kot desetletje od sprejetja Direktive 2009/38/ES.

Nobenega razloga ni več za izvzetje sporazumov, podpisanih pred Direktivo 94/45/ES, ali za ohranitev te sicer zastarele direktive za sporazume, podpisane ali spremenjene v obdobju prenosa Direktive 2009/38/ES. Zato bi bilo treba sporazume, izvzete v skladu s členom 14 Direktive 2009/38/ES, vključiti v področje uporabe navedene direktive.

O nekaterih odločitvah, ki lahko pomembno neposredno ali posledično vplivajo na interese delavcev, je treba imenovane predstavnike delavcev obvestiti takoj, ko je to mogoče, in se z njimi posvetovati. Čeprav sta direktivi 94/45/ES in 2009/38/ES določili nadnacionalne kolektivne delavske pravice do obveščanja in posvetovanja, se te pravice v praksi pogosto ne spoštujejo, prav tako pa je zelo težko zagotoviti njihovo spoštovanje. Delodajalci so velikokrat izvedli ukrepe v zvezi z nadnacionalnimi zadevami, ne da bi obvestili evropski svet delavcev in se posvetovali z njim, evropski sveti delavcev pa so pogosto obveščeni oziroma zaprošeni za posvetovanje šele po tem, ko so bili ukrepi v zvezi z nadnacionalnimi zadevami že izvedeni. Zato je treba oblikovati določbe, ki bodo omogočale učinkovito izvrševanje.

PRILOGA: SUBJEKTI ALI OSEBE, OD KATERIH JE POROČEVALEC PREJEL PRISPEVEK

V skladu s členom 8 Priloge I Poslovnika poročevalec izjavlja, da je pri pripravi poročila do njegovega sprejetja v odboru prejel prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
BDA - The German Business Representation
ETUC - European Trade Union Confederation
EFFAT - European Federation of Food, Agriculture, and Tourism Trade Unions
EWC Academy
LNS Rechtsanwälte und Fachanwälte für Arbeitsrecht

Priprava tega seznama je v izključni pristojnosti poročevalca.

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Sprememba Direktive 2009/38/ES glede ustanavljanja in delovanja evropskih svetov delavcev ter učinkovitega izvrševanja pravic do nadnacionalnega obveščanja in posvetovanja	
Referenčni dokumenti	COM(2024)0014 – C9-0012/2024 – 2024/0006(COD)	
Datum predložitve	25.1.2024	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 26.2.2024	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Dennis Radtke 25.1.2024	
Obravnavanje v odboru	14.2.2024	19.3.2024
Datum sprejetja	3.4.2024	
Izid končnega glasovanja	+: –: 0:	28 7 8
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Marc Angel, Dominique Bilde, Gabriele Bischoff, Viliija Blinkevičiūtė, Sylvie Brunet, Jordi Cañas, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Niels Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Radan Kanev, Sara Matthieu, Jozef Mihál, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Antonio Maria Rinaldi, Mounir Satouri, Monica Semedo, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Tomáš Zdechovský	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis), Ilana Cicurel, José Gusmão, Jeroen Lenaers, Eugenia Rodríguez Palop, Birgit Sippel, Sara Skytvedal, Kim Van Sparrentak	
Poslanci iz člena 216(7) Poslovnika, navzoči pri končnem glasovanju	Udo Bullmann, Jorge Buxadé Villalba, Mohammed Chahim, Matthias Ecke, Ladislav Ilčić, Peter Jahr, Pedro Marques, Karen Melchior, Vera Tax, Michal Wiezik	

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V PRISTOJNEM ODBORU**

28	+
PPE	Jarosław Duda, Cindy Franssen, Niels Geuking, Peter Jahr, Jeroen Lenaers, Dennis Radtke
Renew	Ilana Cicurel, Monica Semedo
S&D	Marc Angel, Gabriele Bischoff, Vilija Blinkevičiūtė, Udo Bullmann, Mohammed Chahim, Ilan De Basso, Matthias Ecke, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Pedro Marques, Birgit Sippel, Vera Tax, Marianne Vind
The Left	Konstandinos Arvanitis (Konstantinos Arvanitis), José Gusmão, Eugenia Rodríguez Palop, Nikolaj Villumsen
Verts/ALE	Sara Matthieu, Mounir Satouri, Kim Van Sparrentak

7	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Chiara Gemma, Ladislav Ilčić, Margarita de la Pisa Carrión
ID	Dominique Bilde
PPE	Sara Skyttedal
Renew	Sylvie Brunet

8	0
ID	Antonio Maria Rinaldi
PPE	Radan Kanev, Tomáš Zdechovský
Renew	Jordi Cañas, Karen Melchior, Jozef Mihál, Dragoş Pîslaru, Michal Wiezik

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani